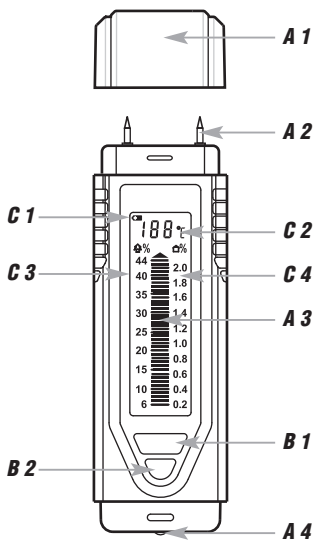


Fig. 1



Kat. Nr. 30.5506.01

Fig. 2

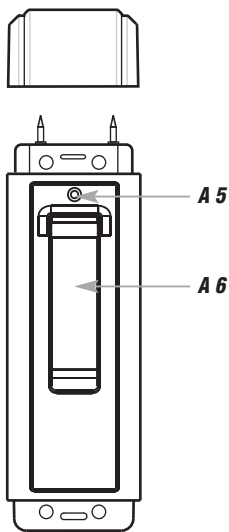
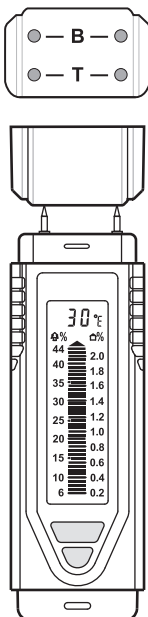


Fig. 3



Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 30.5506.01

Materialfeuchtemessgerät für Holz und Baustoffe

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

- 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**
- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
 - Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
 - Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
 - Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
 - Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

- 2. Einsatzbereich**
- Zur Messung des Feuchtigkeitsgehalts von Holz (auch Papier und Karton) sowie von weichen Baustoffen (Mörtel, Beton und Putz)

- 3. Zu Ihrer Sicherheit**
- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
 - Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Vorsicht beim Umgang mit den spitzen Messfühlern. Immer mit der Schutzkappe aufbewahren!
- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

- 4. Bestandteile**
- A: Gehäuse (Fig. 1+2)**
- A 1:** Schutzkappe
 - A 2:** Messfühler
 - A 3:** LCD-Display
 - A 4:** Beleuchtungs-LED
 - A 5:** Batteriefach
 - A 6:** Befestigungsklipp

- B: Tasten (Fig. 1)**
- B 1:** Taste **ON/SET**
 - B 2:** Taste Licht

- C: Display (Fig. 1)**
- C 1:** Batteriesymbol
 - C 2:** Umgebungstemperatur
 - C 3:** Skala für Holzfeuchtemessung (6-44%)
 - C 4:** Skala für Materialfeuchtemessung (0,2-2,0%)

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 30.5506.01

- 5. Inbetriebnahme**
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite mit einem passenden Schraubenzieher.
 - Legen Sie vier neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
 - Schrauben Sie den Deckel wieder auf das Gehäuse.
 - Schalten Sie das Gerät mit der **ON/SET** Taste an.
 - Das Gerät zeigt die Umgebungstemperatur in °C an.
 - Drücken und halten Sie die **ON/SET** Taste, um zwischen °F (Fahrenheit) oder °C (Celsius) als Temperaturanzeige auszuwählen.
 - Die Skala für Holzfeuchtemessung und die Skala für Materialfeuchtemessung erscheinen auf dem Display.
 - Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
 - Bei Nichtbenutzung schaltet sich das Gerät nach ca. 30 Sekunden aus.

- 5.1 Funktionstest (Fig. 3)**
- Schalten Sie das Gerät mit der **ON/SET** Taste an.
 - Nehmen Sie die Schutzkappe ab und drehen sie um.
 - Halten Sie nacheinander die beiden Messfühler an die Kontakte.
 - **T:** Referenzwert für Holz: Anzeige sollte bei 19% ±1 stehen
 - **B:** Referenzwert für Baustoffe: alle Anzeigebalken sollten blinken
 - Ist der Funktionstest erfolgreich, können Sie mit dem Messvorgang beginnen.
 - Zur Verwahrung können Sie die Kappe an der unteren Seite aufstecken.

- 5.2 Durchführung der Messung**
- Zur Feuchtigkeitsmessung drücken Sie die beiden Messfühler in das zu messende Holz bzw. das zu messende Material.
 - Die Messung ist beendet, wenn das Ergebnis im Display angezeigt wird.
 - Ziehen Sie vorsichtig die Fühler aus dem Objekt.

Feuchtigkeit in Holz, Karton, Papier	
Trocken	<14%
Normal	14-20%
Feucht	>20%

Feuchtigkeit in Baustoffen (Putz, Mörtel, Beton)	
Trocken	<0,4 %
Normal	0,4-1,1%
Feucht	>1,1%

- 6. Beleuchtung**
- Halten Sie die Licht Taste gedrückt, schaltet sich die Beleuchtung an.
 - Die automatische Abschaltfunktion ist deaktiviert.
 - Drücken Sie kurz die Licht Taste, um die Beleuchtung auszuschalten.

- 7. Pflege und Wartung**
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.
 - Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
 - Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

- 7.1 Batteriewechsel**
- Wenn das Batteriesymbol auf dem Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien.

8. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Gerät einschalten → Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln → Messposition überprüfen → Messung wiederholen
Alle Anzeigebalken blinken	→ Messbereich ist überschritten

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 30.5506.01

Funktionstest nicht erfolgreich
→ Batterien wechseln
→ Kontakte reinigen

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

9. Entsorgung

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

10. Technische Daten

Spannungsversorgung
Batterien 4 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)
Verwenden Sie Alkaline-Batterien

Holz

Messbereich 6%...44%
Genauigkeit ±2% bei 6...29%
±4% bei 30...44%
Auflösung 1% (ein Teilstrich)

Baustoffe

Messbereich 0,2%...2,0%
Genauigkeit ±0,1% bei 0,2...1,35%
±0,2% bei 1,4...2,0%
Auflösung 0,05% (ein Teilstrich)

Temperatur

Messbereich 0 °C...40 °C (32...104 °F)
Auflösung 1 °C (2 °F)

Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeit -10 °C...50 °C / < 85 %

Arbeitstemperatur und Luftfeuchtigkeit 0 °C... 40 °C / < 85 %

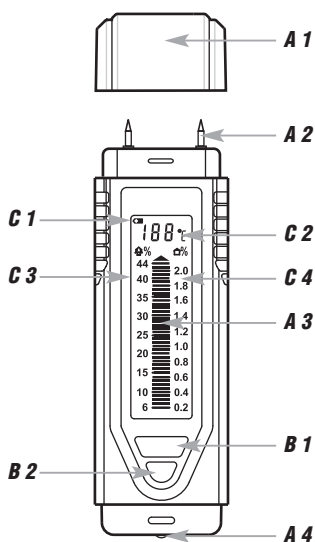
Gehäusemaße 44 x 34 x 144 mm

Gewicht 103 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikelnummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland 09/20

Fig. 1



Cat.-No. 30.5506.01

Fig. 2

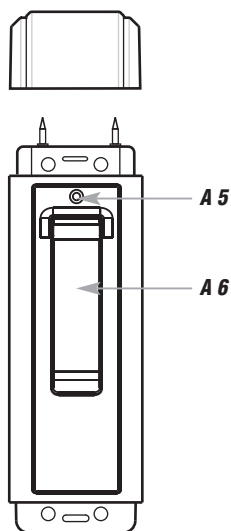
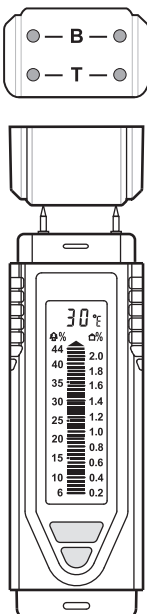


Fig. 3



Instruction manual Cat.-No. 30.5506.01

(GB)

Moisture meter for wood and building materials

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Application

- For measuring the degree of moisture in wood (including paper and cardboard) as well as in soft building materials (mortar, concrete and plaster).

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury:

- Be careful when handling the pointed probes. Store the device with its protective cap.
- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



**Important information
on product safety!**

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.

4. Elements

A: Housing (Fig. 1+2)

- A 1: Protective cap
- A 2: Measuring probes
- A 3: LCD display
- A 4: Illumination LED
- A 5: Battery compartment
- A 6: Clip for fixing

B: Buttons (Fig. 1)

- B 1: ON/SET button
- B 2: Light button

C: Display (Fig. 1)

- C 1: Battery symbol
- C 2: Indication of ambient temperature
- C 3: Scale for wood moisture measurement (6-44%)
- C 4: Scale for building materials moisture measurement (0.2-2.0%)

5. Getting started

- Open the battery compartment at the back with a suitable screwdriver.
- Insert four new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Tighten the battery compartment lid back on.

Instruction manual Cat.-No. 30.5506.01

- Press the **ON/SET** button to switch on the instrument.
- The device displays the ambient temperature in °C.
- Press and hold the **ON/SET** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.
- The scale for wood moisture measurement and the scale for building materials moisture measurement appear on the display.
- The device is ready for use.
- When the instrument is not used, it will automatically switch off after approx. 30 seconds.

5.1 Function test (Fig. 3)

- Press the **ON/SET** button to switch on the instrument.
- Pull off the protective cap and turn it around.
- Hold both probes against the contacts (B and T).
- **T**: Reference value for wood: display should be at 19% ±1
- **B**: Reference value for building materials: all indicator bars should flash
- If the function test is successful, you can start the measuring procedure.
- For storing you can put the cap on the bottom side.

5.2 Performing the measurement

- To measure the moisture in a material, press both probes into the wood and/or material to be tested.
- The measurement is finished as soon as the result appears on the display.
- Pull the probes carefully out of the object.

Degree of moisture in wood, cardboard, paper

Dry	<14%	
Normal	14-20%	
Wet	>20%	

Degree of moisture in building materials (mortar, concrete, plaster)

Dry	<0.4 %	
Normal	0.4-1.1 %	
Wet	>1.1 %	

6. Backlight

- If you press and hold the light button, the illumination switches on.
- The automatic off-function is deactivated.
- Press the light button shortly to switch off the illumination.

7. Care and maintenance

- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect it from moisture!
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Store the device in a dry place.

7.1 Battery replacement

- Change the batteries when the battery symbol appears on the display.

8. Trouble shooting

Problem	Solution
No display	→ Switch on the device → Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
Incorrect indication	→ Change the batteries → Check the correct position of the probes → Repeat the measurement
All indicator bars flash	→ Measuring range is exceeded
Function test is not successful	→ Change the batteries → Clean the contacts

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

Instruction manual Cat.-No. 30.5506.01

9. Waste disposal



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste.

As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

10. Specifications

Power consumption

Batteries 4 x 1,5 V AAA
(not included)
Use alkaline batteries

Wood

Measuring range
6%...44%

Accuracy

±2% at 6 %...29 %
±4% at 30 %...44 %

Resolution

1% (one graduation mark)

Building materials

Measuring range
0.2%...2.0%

Accuracy

±0.1% at 0.2 %...1.35 %
±0.2% at 1.4 %...2.0 %

Resolution

0.05% (one graduation mark)

Temperature

Measuring range
0 °C...40 °C (32...104 °F)

Resolution

1 °C (2 °F)

Storing temperature and humidity

-10 °C...50 °C / < 85 %

Operating temperature/humidity

0 °C ... 40 °C / < 85 %

Housing dimension

44 x 34 x 144 mm

Weight

103 g (device only)

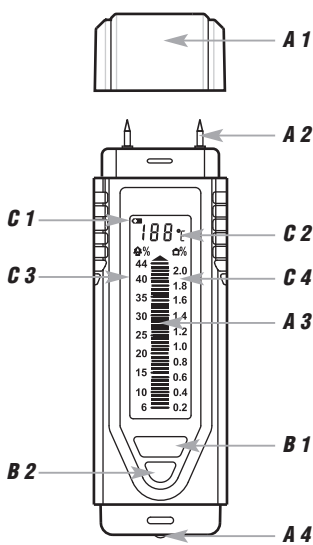
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,
Germany

09/20

Fig. 1



Réf. 30.5506.01

Fig. 2

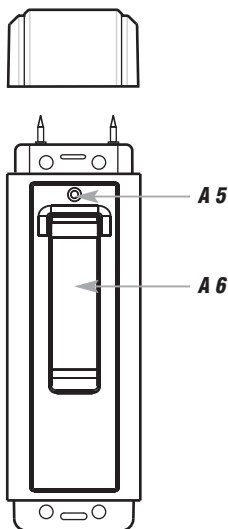
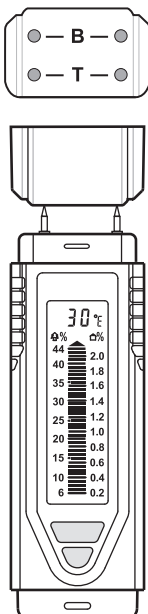


Fig. 3



Mode d'emploi

Réf. 30.5506.01



Humidimètre pour le bois et les matériaux de construction

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Domaine d'application

- Pour mesurer la teneur d'humidité du bois (aussi du papier et du carton) ainsi que des matériaux de construction non solides (mortier, béton et enduit).

3. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



Attention !
Danger de blessure :

- Faites attention en utilisant les sondes pointues. Pour garder l'appareil, remettre le capuchon de protection en place.
- Gardez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

4. Composants

A : Boîtier (Fig. 1+2)

- A 1 : Capuchon de protection
- A 2 : Sondes
- A 3 : Affichage LCD
- A 4 : LED d'éclairage
- A 5 : Compartiment à piles
- A 6 : Clip de montage

B : Touches (Fig. 1)

- B 1 : Touche ON/SET
- B 2 : Touche éclairage

C : Affichage (Fig. 1)

- C 1 : Symbole de pile
- C 2 : Température ambiante

Mode d'emploi

Réf. 30.5506.01

C 3 : Échelle pour mesurer la teneur d'humidité du bois (6-44%)

C 4 : Échelle pour mesurer la teneur d'humidité des matériaux de construction (0,2-2,0%)

5. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à piles sur le dos avec un tournevis adapté.
- Insérez quatre piles neuves de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le couvercle.
- Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche ON/SET.
- L'appareil indique la température ambiante en °C.
- Maintenez la touche ON/SET appuyée pour passer de l'affichage de la température en degrés Celsius (°C) à l'affichage en degrés Fahrenheit (°F).
- Les échelles pour mesurer la teneur d'humidité du bois et la teneur d'humidité des matériaux de construction apparaissent sur l'écran.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il s'arrête automatiquement au bout de 30 secondes.

5.1 Test de fonctionnement (Fig. 3)

- Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche ON/SET.
- Retirez le capuchon de protection et retournez-le.
- Tenez les deux sondes l'une après l'autre sur les contacts.
- **T** : Valeur de référence pour le bois : l'affichage doit être à 19% ±1
- **B** : Valeur de référence pour les matériaux de construction : toutes les barres indicatrices doivent clignoter
- Si le test de fonctionnement est réussi, vous pouvez commencer la procédure de mesure.
- Vous pouvez mettre le capuchon sur le côté inférieur pour le garder en lieu sûr.

5.2 Réalisation de la mesure

- Pour la mesure d'humidité, pressez les deux sondes dans le bois à mesurer, ou dans le matériau à mesurer.
- La mesure est terminée quand le résultat est affiché sur l'écran.
- Retirez délicatement les sondes de l'objet.

L'humidité du bois, papier et carton		
Sec	<14%	
Normal	14-20%	
Humide	>20%	

L'humidité des matériaux de construction (mortier, béton, enduit)		
Sec	<0,4 %	
Normal	0,4-1,1%	
Humide	>1,1%	

6. Éclairage

- Si vous maintenez la touche éclairage appuyée, l'éclairage s'allume.
- La fonction de mise à l'arrêt automatique sera désactivée.
- Appuyez brièvement sur la touche éclairage pour arrêter l'éclairage.

7. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs ! Protégez-le contre l'humidité.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

7.1 Remplacement des piles

- Si le symbole de piles apparaît sur l'écran, changez les piles.

8. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Mettez l'appareil en marche → Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles

Mode d'emploi

Réf. 30.5506.01

Affichage incorrect

- Changez les piles
- Contrôlez la position de mesure
- Répétez la mesure

Toutes les barres clignotent

- La plage de mesure est dépassée

Test de fonctionnement non réussi

- Changez les piles
- Nettoyez les contacts

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

9. Traitement des déchets



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchèterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

10. Caractéristiques techniques

Alimentation

Piles 4 x 1,5 V AAA
(non incluses)
Utilisez des piles alcalines.

Bois

Plage de mesure

6%...44%

Précision

±2% à 6...29%
±4% à 30...44%

Résolution

1% (une ligne de graduation)

Matériaux de construction

Plage de mesure

0,2%...2,0%

Précision

±0,1% à 0,2...1,35%
±0,2% à 1,4...2,0%

Résolution

0,05% (une ligne de graduation)

Température

Plage de mesure

0 °C...40 °C (32...104 °F)

Résolution

1 °C (2 °F)

Température et humidité de stockage

-10 °C...50 °C / < 85 %

Température et humidité de fonctionnement

0 °C... 40 °C / < 85 %

Dimensions du boîtier

44 x 34 x 144 mm

Poids

103 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

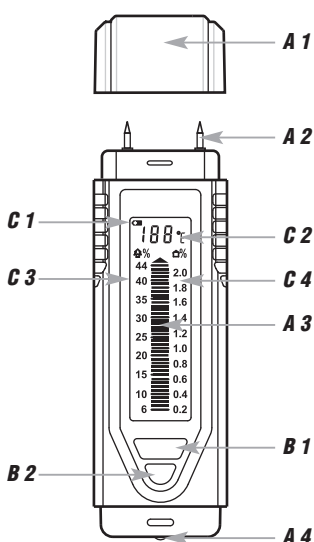
www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,
Allemagne

09/20

Fig. 1

Cat. N. 30.5506.01

Fig. 2

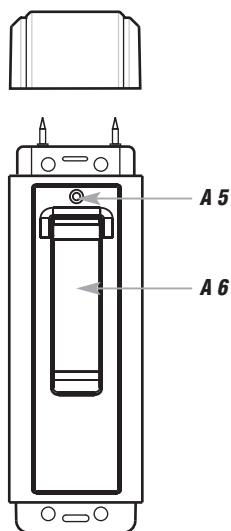
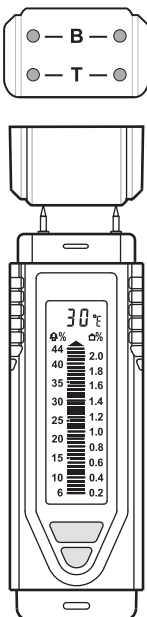



Fig. 3

Istruzioni per l'uso

Cat. N. 30.5506.01



Misuratore di umidità per legno e materiale edile

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. Applicazioni

- Per misurare il contenuto di umidità del legno (nonché carta e cartone) e di materiali edili teneri (malta, cemento e intonaco).

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Attenzione! Pericolo di lesioni:

- Maneggiare con attenzione le sonde a punta. Tenete sempre nel cappuccio protettivo.
- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

4. Componenti

A: Struttura esterna (Fig. 1+2)

- A1: Coperchio di protezione
- A2: Sonde
- A3: LCD display
- A4: Illuminazione a LED
- A5: Vano batteria
- A6: Clip di montaggio

B: Tasti (Fig. 1)

- B1: Tasto ON/SET
- B2: Tasto illuminazione

C: Display (Fig. 1)

- C1: Simbolo della batteria
- C2: Temperatura ambiente
- C3: Scala per la misurazione dell'umidità di legno (6-44%)
- C4: Scala per la misurazione dell'umidità di materiali edili (0,2-2,0%)

5. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria sul retro con un cacciavite adatto.

Istruzioni per l'uso

Cat. N. 30.5506.01

- Inserire quattro nuove batterie tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Riavvitare il coperchio.
- Attivare il dispositivo con il tasto ON/SET.
- Il dispositivo mostra la temperatura ambiente.
- Tenendo premuto il tasto ON/SET è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).
- Le scale per la misurazione dell'umidità di legno e dell'umidità di materiali edili appaiono sul display.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- In caso di mancato utilizzo, l'apparecchio si spegne dopo circa 30 secondi.

5.1 Test di funzionamento (Fig. 3)

- Attivare il dispositivo con il tasto ON/SET.
- Togliere il cappuccio protettivo e girarlo.
- Tenere le due sonde contro i contatti una dopo l'altra.
- **T:** Valore di riferimento per il legno: il display dovrebbe essere al 19% ±1
- **B:** Valore di riferimento per i materiali edili: tutte le barre indicatrici devono lampeggiare
- Se il test di funzionamento ha avuto successo, è possibile avviare la procedura di misurazione.
- Per la custodia si può mettere il cappuccio sul lato inferiore.

5.2 Esecuzione della misurazione

- Per la misurazione dell'umidità, premere le due sonde nel legno o nel materiale da misurare.
- La misurazione è completata, se il risultato viene visualizzato sul display.
- Rimuovere con cautela le sonde dall'oggetto.

Contenuto di umidità del legno, carta e cartone

Secco	<14%
Normale	14-20%
Umido	>20%

Contenuto di umidità di materiali edili (malta, cemento, intonaco)

Secco	<0,4%
Normale	0,4-1,1%
Umido	>1,1%

6. Illuminazione

- Tenere premuto il tasto illuminazione e l'illuminazione si accende.
- La funzione di disattivazione automatica è disattivata.
- Premere brevemente il tasto illuminazione per spegnere l'illuminazione.

7. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

7.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie, se il simbolo della batteria appare sul display.

8. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Accendere l'apparecchio → Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie
Indicazione non corretta	→ Sostituire le batterie → Verificare la posizione di misurazione → Ripetere la misura
Tutte le barre lampeggiano	→ Il campo di misura viene superato

Istruzioni per l'uso

Cat. N. 30.5506.01

Test di funzionamento non riuscito

- Sostituire le batterie
- Pulire i contatti

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

9. Smaltimento



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

10. Dati tecnici

Alimentazione

4 batterie AAA da 1,5 V (non fornite)
Utilizzare batterie alcaline

Legno

Campo di misura
6%...44%
Precisione
±2% a 6...29%
±4% a 30...44%
Risoluzione
1% (una lineetta di graduazione)

Materiali edili

Campo di misura
0,2%...2,0%
Precisione
±0,1% a 0,2...1,35%
±0,2% a 1,4...2,0%
Risoluzione
0,05%
(una lineetta di graduazione)

Temperatura

Campo di misura
0 °C...40 °C (32...104 °F)
Risoluzione
1 °C (2 °F)

Temperatura di conservazione e l'umidità

-10 °C...50 °C / < 85 %

Temperatura di lavoro e l'umidità

0 °C ... 40 °C / < 85 %

Dimensioni esterne

44 x 34 x 144 mm

Peso

103 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

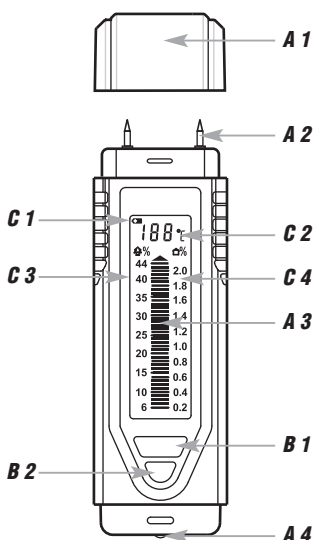
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

Fig. 1

TFA



CE

Cat.-Nr. 30.5506.01

Fig. 2

TFA

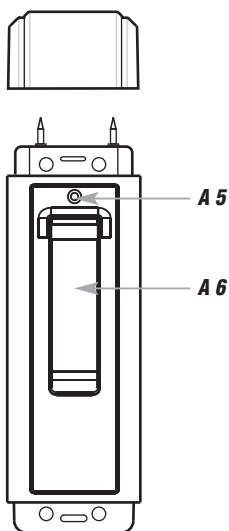
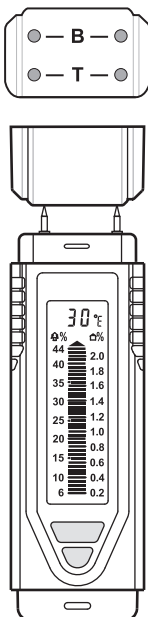


Fig. 3

TFA



Gebruiksaanwijzing Cat.-Nr. 30.5506.01

(NL)

Materiaalvochtigheidsmeter voor hout en bouw materiaal

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Toepassingsgebied

- Voor het meten van het vochtgehalte van hout (ook papier en karton) en zachte bouwmaterialen (mortel, beton en pleister).

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



**Voorzichtig!
Kans op letsel:**

- Wees voorzichtig bij het hanteren van de puntige sondes. Bewaar altijd in de beschermkap.
- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



**Belangrijke informatie
voor de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

4. Onderdelen

A: Behuizing (Fig. 1+2)

- A 1: Beschermkap
- A 2: Meetpennen
- A 3: LCD display
- A 4: LED lampje
- A 5: Batterijvak
- A 6: Bevestigingsclip

B: Toetsen (Fig. 1)

- B 1: ON/SET toets
- B 2: Verlichting toets

C: Display (Fig. 1)

- C 1: Batterijsymbool
- C 2: Omgevingstemperatuur
- C 3: Schaal voor houtvochtmeting (6-44%)
- C 4: Schaal voor materiaalvochtmeting (0,2-2,0%)

Gebruiksaanwijzing Cat.-Nr. 30.5506.01

5. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijvak open aan de achterkant met behulp van een schroevendraaier.
- Plaats er vier nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen.
- Schroef het deksel van het batterijvak terug dicht.
- Zet het apparaat met de ON/SET toets aan.
- Het apparaat geeft de omgevingstemperatuur in °C weer.
- Houdt de ON/SET toets ingedrukt, en u kunt tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.
- De schaal voor houtvochtmeting en de schaal voor materiaalvochtmeting verschijnen op het display.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Het apparaat schakelt zich na 30 seconden uit als het niet wordt gebruikt.

5.1 Functietest (Fig. 3)

- Zet het apparaat met de ON/SET toets aan.
- Verwijder de beschermkap en draai deze om.
- Houd de twee sondes achter elkaar tegen de contacten.
- T: Referentiewaarde voor hout: indicatie moet 19% ±1 zijn
- B: Referentiewaarde voor bouwmaterialen: alle indicatiebalken moeten knippen
- Als de functietest succesvol is, kunt u de meetprocedure starten.
- Voor de bewaring kunt u de kap aan de onderzijde plaatsen.

5.2 Meting doorvoeren

- Druk beide meetpennen in het hout respectievelijk in het materiaal waarvan u de vochtigheid wenst te meten.
- De meting is voltooid, als het resultaat wordt weergegeven op het display.
- Verwijder voorzichtig de meetpennen van het object.

Vochtgehalte van hout, papier, karton

Droog	<14%
Normaal	14-20%
Vochtig	>20%

Vochtgehalte van zachte bouwmaterialen (mortel, beton, pleister)

Droog	<0,4 %
Normaal	0,4-1,1%
Vochtig	>1,1%

6. Verlichting

- Als u de verlichting toets ingedrukt houdt, gaat de verlichting aan.
- De automatische uitschakelfunctie is gedeactiveerd.
- Druk kort op de verlichting toets om de verlichting uit te schakelen.

7. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

7.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool op het display verschijnt.

8. Storingswijzer

Probleem Oplossing

Geen indicatie

- Apparaat inschakelen
- Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen
- Vervang de batterijen

Geen correcte indicatie

- Vervang de batterijen
- Meetpositie controleren
- Meetproces herhalen

Alle indicatiebalken knippen

- Meetbereik overschreden

Gebruiksaanwijzing Cat.-Nr. 30.5506.01

Functietest niet succesvol

- Vervang de batterijen
- Reinigen van de contacten

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

9. Verwijderen



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwik-zilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

10. Technische gegevens

Spanningsvoorziening

Batterijen 4 x 1,5 V AAA
(niet inclusief)
Gebruik Alkaline batterijen.

Hout

Meetbereik

6%...44%

Precisie

±2% bij 6...29%
±4% bij 30...44%

Resolutie

1% (een markering)

Bouwmaterialen

Meetbereik

0,2%...2,0%

Precisie

±0,1% bij 0,2...1,35%
±0,2% bij 1,4...2,0%

Resolutie

0,05% (een markering)

Temperatuur

Meetbereik

0 °C...40 °C (32...104 °F)

Resolutie

1 °C (2 °F)

Opslagtemperatuur en luchtvochtigheid

-10 °C...50 °C / < 85 %

Bedrijfstemperatuur en luchtvochtigheid

0 °C...40 °C / < 85 %

Afmetingen behuizing

44 x 34 x 144 mm

Gewicht

103 g (alleen het apparaat)

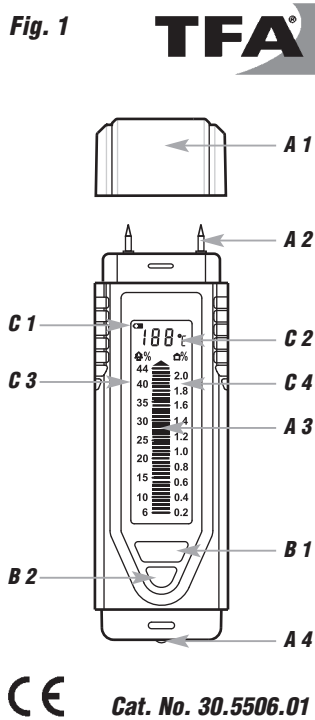
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,
Duitsland

09/20

Fig. 1



Cat. No. 30.5506.01

Fig. 2

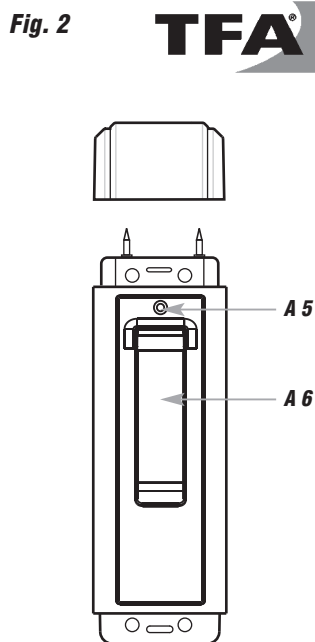
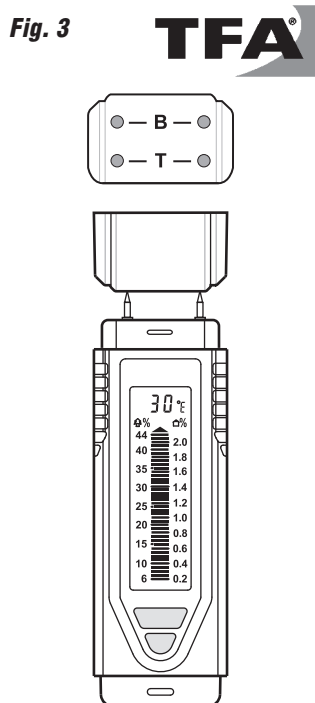


Fig. 3



Instrucciones de uso

Cat. No. 30.5506.01

E

Medidor de humedad de materiales para madera y materiales de construcción

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Aplicación

- Para medir el contenido de humedad de la madera (también del papel y del cartón) y de materiales de construcción blandos (argamasa, hormigón y revoque)

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Tenga cuidado al utilizar las sondas de inserción. Mantenga siempre en la caperuza de protección.
- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.

4. Componentes

A: Cuerpo (Fig. 1+2)

- A 1: Caperuza de protección
- A 2: Sondas de inserción
- A 3: Pantalla
- A 4: LED de iluminación
- A 5: Compartimento de las pilas
- A 6: Clip de fijación

B: Teclas (Fig. 1)

- B 1: Tecla ON/SET
- B 2: Tecla iluminación

C: Pantalla (Fig. 1)

- C 1: Símbolo de la pila
- C 2: Temperatura ambiente
- C 3: Escala para la medición de la humedad de la madera (6-44%)

Instrucciones de uso

Cat. No. 30.5506.01

- C 4: Escala para la medición de la humedad del material (0,2-2,0%)

5. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de las pilas en la parte posterior con un destornillador adecuado.
- Introduzca cuatro pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Vuelve a atornillar la tapa.
- Para activar el dispositivo pulse la tecla **ON/SET**.
- El dispositivo indica la temperatura ambiente en °C.
- Mantenga pulsada la tecla **ON/SET**, puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).
- Las escalas para la medición de la humedad de la madera y del material aparecen en la pantalla.
- El dispositivo está listo para funcionar.
- Si no se utiliza el dispositivo se desconecta automáticamente tras 30 segundos.

5.1 Prueba funcional (Fig. 3)

- Para activar el dispositivo pulse la tecla **ON/SET**.
- Quite la caperuza de protección y gírala.
- Sostenga las dos sondas contra los contactos, una tras otra.
- **T**: Valor de referencia para la madera: la visualización debe estar en 19% ±1
- **B**: Valor de referencia para los materiales de construcción: todas las barras indicadoras deben parpadear
- Si la prueba de funcionamiento es exitosa, puede iniciar el procedimiento de medición.
- Para el almacenamiento puedes poner la caperuza en la parte inferior.

5.2 Medición

- Para medir la humedad, presione las dos sondas en la madera o en el material a medir.
- La medición se completa, si el resultado se muestra en la pantalla.
- Retire con cuidado las sondas del objeto.

Humedad en la madera, papel, cartón	
Seco	<14%
Normal	14-20%
Húmedo	>20%

Humedad de materiales (de construcción (argamasa, hormigón, revoque))

Seco	<0,4 %
Normal	0,4-1,1%
Húmedo	>1,1%

6. Iluminación

- Mantenga pulsada la tecla iluminación y la iluminación se enciende.
- La función automática para el apagado se desactiva.
- Pulse brevemente la tecla iluminación para apagar la iluminación.

7. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes! ¡Protegerlo de la humedad!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

7.1 Cambio de las pilas

- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila, cambie las pilas.

8. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Activar el dispositivo
	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta
	→ Cambiar las pilas

Instrucciones de uso

Cat. No. 30.5506.01

Indicación incorrecta

- Cambiar las pilas
- Comprobar la posición de medición
- Repetir el proceso

Todas las barras indicadoras parpadean

- Rango de medición se supera

Prueba de funcionamiento no ha concluido con éxito

- Cambiar las pilas
- Limpiar los contactos

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

9. Eliminación



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

10. Datos técnicos

Alimentación de tensión

Pilas 4 x 1,5 V AAA
(no incluidas)
Utilice pilas alcalinas.

Madera

Gama de medición
6%...44%

Precisión

±2% a 6...29%
±4% a 30...44%

Resolución

1% (una marca de graduación)

Materiales de construcción

Gama de medición
0,2%...2,0%

Precisión

±0,1% a 0,2...1,35%
±0,2% a 1,4...2,0%

Resolución

0,05%
(una marca de graduación)

Temperatura

Gama de medición
0 °C...40 °C (32...104 °F)

Resolución

1 °C (2 °F)

Temperatura de almacenamiento y humedad del aire

-10 °C...50 °C / < 85 %

Temperatura de servicio y humedad del aire

0 °C... 40 °C / < 85 %

Dimensiones de cuerpo

44 x 34 x 144 mm

Peso

103 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,
Alemania

09/20